

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 114 (1988)  
**Heft:** 39

**Rubrik:** Retourkutschen

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Noch ein Rekord**

«Japanischer Benzin-Spar-Rekord»,  
Telex Nr. 36

Ich glaube kaum, dass diese Nachricht die Öl-Multis noch erschüttern könnte, da habe ich vor Jahren schon einen ganz anderen Rekord aufgestellt: 11 111 km mit nur 1 Fl.Oz. Öl (1 Fl.Oz. = 30 ml). Dies übrigens mit einem handelsüblichen 4-Gang-Zweirad. Erwin Müri, Feldmeilen

**Adel, der verpflichtet**

Ulrich Weber: «Noblesse oblige – Noblesse oblige?» und René Regenass «Noblesse oblige – was soll das?», Nr. 36

Gleich zwei Artikel zum Thema Noblesse oblige. Eigentlich wollte ich auf beide eingehen. Da es mir Ulrich Weber aber so leicht macht und mich auffordert, meine negative Meinung für mich zu behalten, kann ich mich ganz dem Artikel von René Regenass widmen. Ironie in Ehren, solange sie ihre Grenzen kennt.

Ich bin Auslandschweizer. Hier in der Toscana, wo noch immer ein Hauch von Renaissance in der Luft liegt und wo die Leute, vor allem auf dem Land, noch an gewissen Formen des Zusammenlebens festhalten, sieht das «Noblesse oblige» wohl etwas anders aus, als es aus dem Artikel tönt. Noblesse und Adel sind Synonyme, bis zu einem gewissen Grad. Noblesse ist auch ganz wesentlich eine Sache des Charakters. Das sei erst einmal festgehalten. Es geht nämlich auch ohne

Adelsprädikat. Wozu aber der Adel verpflichtet, kann jeder in der europäischen Kulturgeschichte nachlesen. Verregnete Ferien eignen sich besonders gut dazu. Und weil Italien mir jetzt am nächsten liegt, stelle ich zwei Fragen aus diesem Land:

Herr Regenass! Was glauben Sie, wäre aus der Renaissance ohne die Medici-Fürsten, ohne die adeligen Familien der Pazzi, der Strozzi, der Davanzati und vieler anderer geworden? Möglicherweise hätte sie gar nicht stattgefunden, und Michelangelo wäre ein unbekannter Steinhauer in Settignano geblieben und hätte als Arbeiter beim Bau von Häusern und Mauern geholfen.

Was glauben Sie, wäre aus Ferrara ohne den Hof der Herzöge von Este geworden? Ein unbekanntes Provinznest, und die Welt wüsste nichts von Ariosto und Tasso. Die Liste liesse sich beliebig verlängern, nicht nur in Italien.

Schen Sie: Das ist der Adel, der verpflichtet, und den es auch heute noch gibt, nur in anderer gesellschaftlicher Form.

Mit gutem Benehmen hat das alles nur am Rande zu tun. Man hat uns seinerzeit, als den jungen Bengeln, die wir waren, im SAC beigebracht, dass

man beim Wandern und Bergsteigen jeden Entgegenkommenden zu grüßen habe. Wenn Sie sich darüber aufregen, dass ein Reiter Sie mit Hutläppen grüßt, so spricht das höchstens für Ihre Minderwertigkeitskomplexe.

Nun, ich bin ein alter Mann und halte an gewissen Formen fest, ob sie nun «in» oder «daneben» sind. Und ich öffne die Wagentüre für eine Frau und gehe dann um das Auto herum an meinen Platz. Wenn Sie wüssten, wie oft ein nettes Lächeln oder ein freundliches Wort des Dankes mich dafür belohnte, auch von Frauen, emanzipiert und berufstätig, die sich im Leben wohl zu behaupten wissen! Und noch ganz zum Schluss: Ruppigkeit und Demokratie sind keine Synonyme. Max Zivi, La Romola (I)

**Folgenschweres Gerücht?**

Heinrich Wiesner:  
«Kürzest-Geschichte», Nr. 36

Ich glaube, Herr Wiesner hat mit seiner Aids-Apotheke ein folgenschweres Gerücht in die Welt gesetzt, das auf einem Übersetzungsfehler beruht. Was gibt es denn schon für Aids-Apotheken? Ich glaube, es handelt sich da um eine first aid, also Erste-Hilfe-Apotheke. Recherchieren wäre

da wohl notwendig gewesen, um nicht eventuell Prinzessin Di ungerichtet anzuschwärzen, denn die Anspielung auf ihr Privatleben war doch recht deutlich. Leo A. Roos, Luzern

**Ist Amnesty****International uehrlich?**

René Gilsli: «Vom gerechten Schlaf des Planeten Erde», Nr. 37

Herr Gilsli erwähnt mit seiner vortrefflichen Zeichnung gemäss der Liste der Amnesty International die Länder, in denen Menschen gefoltert, ermordet, verschleppt und verschwunden sind. In der Annahme, dass Herr Gilsli die Liste korrekt wiedergab, fehlen doch etliche Namen wie UdSSR, Polen, Rumänen, Nicaragua, Abessinien, Uganda usw. Weggeblieben ist auch der Hinweis, dass die genannten Länder ausnahmslos Mitglieder der UNO sind. Alle diese Staaten haben die Charta der Vereinten Nationen unterzeichnet, in der Menschenrechtsverletzungen ausdrücklich verboten sind.

Ebenso fehlt in Gilsli's Kommentar der Tip, dass die christlich sein wollende Schweiz den meisten der folternden und mordenden Länder bedingungslos Entwicklungshilfe leistet. Sehr nett von der Schweiz, nicht wahr? Bemerkenswert ist ferner, dass die hier ansässigen rot-grünen Linken und die kirchlichen Organe unter den aufgezeichneten Ländern, 16 an der Zahl, nur gegen Südafrika Sanktionen verlangen. Warum wohl?

Alfred Fischer, Luzern

**Antiker Zuspruch für den Patrouilleur Suisse**

Bundeshaus-Wösch, Nr. 37

Der mit einem Riesenkränz von Vorschusslorbeeren in den Bundesrat gelangte EMD-Chef Arnold Koller hat seit seinem Amtsantritt der Öffentlichkeit noch kaum Anlass dazu geboten, ihm zusätzliche Kränze zuwinden. Muss ihm aber auch seine leicht verspätete Einsicht im Fall Patrouille Suisse und Air 88 angekreidet werden, wie Lisette Chlämmerli das voll beissender Hämme tut?

Es ist immerhin noch nicht sonderlich häufig vorgekommen, dass «Gründe der Pietät» in der Politik über Geschäftstüchtigkeit und energieverpolvernde Kraftmeierei obsiegt haben, wie das diesmal geschehen ist. Wie sagt doch der weise Seher in der Antigone des Sophokles:

«Doch der ist weder unklug noch beschränkt,

Wer nach dem Irrtum sich vom Fall erhebt,  
Anstatt in Unrecht trotzig zu verharren.»

Hansmax Schaub, Ennenda

